



# 宾夕法尼亚州 选民登记申请表

## 投票登记

选民通过本表完成宾夕法尼亚州选举投票登记。

本表还可用于：

- 变更宾夕法尼亚州选民登记信息。
- 登记政党或变更选择的政党。

已经在宾夕法尼亚州进行投票登记的选民，无须使用本表，搬迁或更名的除外。

### 登记人必须：

- 于下次选举前成为美国公民至少一个月。
- 于下次选举前成为宾夕法尼亚州及本选区居民至少 30 天。
- 于下次选举前至少年满 18 周岁。

### 在线登记

选民可以通过网络进行投票登记。

登陆 [register.votesPA.com](http://register.votesPA.com)。

### 邮寄或提交本表

请在下次选举前至少 30 天将申请表邮寄或提交至当地选民登记办公室，以完成选举登记。

第 2 页列出宾夕法尼亚州各郡办公室地址。

郡办公室接受登记申请后，会通过不可转发邮件的形式发出选民登记卡。

经当地郡选民登记办公室处理并接受后，登记手续方完成。

14 天内未收到选民登记卡的，请联系当地郡选民登记办公室。

### 身份证验证

首次参加当地选区投票，必须出示身份证件。

关于符合要求的有照和无照身份证件的完整清单，请访问

[www.votesPA.com](http://www.votesPA.com)、致电当地郡选举委员会或致电 **1-877-宾夕法尼亚州选民热线 (1-877-868-3772)**。

### 是否为军人？

现役军人、住院或卧病的退伍军人可随时进行登记。了解更多信息，请登陆网站

[www.fvap.com](http://www.fvap.com)。

### 是否为宾夕法尼亚州大学生？

在宾夕法尼亚州各大学上学的大学生，可以登记上学期间的住址。

了解更多信息，请登陆网站

[www.votesPA.com](http://www.votesPA.com)。选民只能在一个地方登记和投票。

### 是否为服刑人员或重罪犯？

满足所有其他要求的下列人员可以登记和投票：

- 羁押监狱候审但未定罪的人员。
- 仅因轻罪入狱的人员。
- 服刑期满后从监狱或中途宿舍释放的人员。
- 缓刑或假释人员。
- 软禁人员。

以上人员应当登记个人住址，但不能登记监狱或过渡教地址。了解更多信息，请登陆网站 [www.votesPA.com](http://www.votesPA.com)。

## 是否仍有疑问？

致电当地县选民登记办公室  
或致电 **1-877-宾州选民热线  
(1-877-868-3772)**。

了解关于投票的更多信息，  
请登陆网站：

[www.votesPA.com](http://www.votesPA.com)。

### Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al **1-877-868-3772**.

选民通过本表完成宾夕法尼亚州选举投票登记。

### 虚假声明处罚

**警告：选民明知官方登记申请中有虚假声明仍签字的、虚假登记的、或提供虚假信息的，构成伪证罪。**

伪证罪一旦定罪，可处以七年以下监禁或 15,000 美元以下罚款，或监禁与罚款并处，由法院自由裁量决定。

根据州法律或联邦法律，选民提交包含虚假信息的申请可处以其他惩罚，包括剥夺选举权等。

### 保密

选民拒绝进行投票登记的事实属于机密信息，仅用于选民登记事宜。

选民进行投票登记的办公室属于机密信息，仅用于选民登记事宜。

# 郡选民登记办公室

请将您的选民登记申请表通过邮寄或是递交给您所在的郡。

## Adams

117 Baltimore St  
Rm 106  
Gettysburg PA 17325  
(717) 337-9832

## Allegheny

542 Forbes Ave  
Ste 609  
Pittsburgh PA 15219-2913  
(412) 350-4500

## Armstrong

Administration  
Bldg 450 E  
Market St  
Ste 207  
Kittanning PA 16201  
(724) 548-3222

## Beaver

810 Third St  
Beaver PA 15009  
(724) 770-4440

## Bedford

200 S Juliana  
St 3rd Fl  
Bedford PA 15522  
(814) 623-4807

## Berks

633 Court St  
1st Fl  
Reading PA 19601  
(610) 478-6490

## Blair

423 Allegheny St  
Ste 043  
Hollidaysburg PA 16648-2022  
(814) 693-3150

## Bradford

6 Court St  
Ste 2  
Towanda PA 18848  
(570) 265-1717

## Bucks

55 E Court St  
Doylestown PA 18901-4318  
(215) 348-6163

## Butler

PO Box 1208  
Butler PA 16003  
(724) 284-5308

## Cambria

200 S Center St  
Ebensburg PA  
15931  
(814) 472-1464

## Cameron

20 E Fifth St  
Emporium PA 15834-1469  
(814) 486-9321

## Carbon

76 Susquehanna St  
PO Box 170  
Jim Thorpe PA 18229-0170 (570) 325-4801

## Centre

420 Holmes St  
Willowbank Office  
Bldg  
Belleville PA 16823-1486  
(814) 355-6703

## Chester

601 Westtown Rd  
Ste 150  
PO Box 2747  
West Chester PA 19380-0990  
(610) 344-6410

## Clarion

330 Main St  
Rm 103  
Clarion PA 16214  
(814) 226-4000 Ext 2205

## Clearfield

212 E Locust St  
Ste 106  
Clearfield PA 16830  
(814) 765-2642 ext 5053

## Clinton

232 E Main St  
Garden Bldg  
3rd Fl  
Lock Haven PA 17745-1385  
(570) 893-4019

## Columbia

PO Box 380  
Bloomsburg PA 17815-0380  
(570) 389-5640

## Crawford

903 Diamond Park  
Meadville PA 16335  
(814) 333-7308

## Cumberland

1601 Ritner Highway  
Ste 201  
Carlisle PA 17013  
(717) 240-6385

## Dauphin

PO Box 1295  
Harrisburg PA 17108-1295  
(717) 780-6360

## Delaware

Govt Center Bldg  
201 W Front St  
Media PA 19063-2728  
(610) 891-4659

## Elk

300 Center St  
PO Box 448  
Ridgway PA 15853-0448  
(814) 776-5337

## Erie

140 W 6th St  
Rm 112  
Erie PA 16501  
(814) 451-6276

## Fayette

22 E Main St  
Public Service Bldg  
Uniontown PA 15401  
(724) 430-1289

## Forest

526 Elm St  
Box 3  
Tionesta PA 16353  
(814) 755-3537

## Franklin

157 Lincoln Way East  
Chambersburg PA 17201-2211  
(717) 261-3886

## Fulton

116 W Market St  
Ste 203  
McConnellsburg PA 17233  
(717) 485-3691

## Greene

93 E High St  
Rm 102  
Waynesburg PA 15370  
(724) 852-5230

## Huntingdon

223 Penn St Courthouse  
Huntingdon PA 16652-1486  
(814) 643-3091 Ext 205

## Indiana

825 Philadelphia St  
Indiana PA 15701-3934  
(724) 465-3852

## Jefferson

155 Main St  
Jefferson Place  
Brookville PA 15825-1269  
(814) 849-1693

## Juniata

1 N Main St  
PO Box 68  
Mifflintown PA 17059  
(717) 436-7706

## Lackawanna

2400 Stafford Ave  
PO Box 4524  
Scranton PA 18505  
(570) 963-6737

## Lancaster

150 N Queen St  
Ste 117  
Lancaster PA 17603-3562  
(717) 299-8293

## Lawrence

430 Court St  
New Castle PA 16101  
(724) 656-2161

## Lebanon

400 S 8th St  
Municipal Bldg  
Rm 209  
Lebanon PA 17042  
(717) 228-4428

## Lehigh

17 S 7th St  
Allentown PA 18101-2401  
(610) 782-3194

## Luzerne

20 N Pennsylvania Ave  
Ste 207  
Wilkes-Barre PA 18701  
(570) 825-1715

## Lycoming

48 W Third St  
Williamsport PA 17701-9536  
(570) 327-2267

## McKean

500 W Main St  
Courthouse  
Smethport PA 16749  
(814) 887-3203

## Mercer

5 Courthouse  
Mercer PA 16137-1227  
(724) 662-7542

## Mifflin

20 N Wayne St  
Lewistown PA 17044  
(717) 248-6571

## Monroe

One Quaker Plaza  
Rm 105  
Stroudsburg PA 18360  
(570) 517-3165

## Montgomery

Montgomery County  
Courthouse  
Voter Services  
PO Box 311  
Norristown PA 19404-0311  
(610) 278-3280

## Montour

29 Mill St  
Danville PA 17821  
(570) 271-3000

## Northampton

670 Wolf Ave  
Easton PA 18042  
(610) 559-3055

## Northumberland

320 N 2nd St  
Ste 1  
Sunbury PA 17801  
(570) 988-4208

## Perry

PO Box 37  
New Bloomfield PA 17068  
(717) 582-2131 ext 4110

## Philadelphia

520 N Columbus Blvd  
Philadelphia PA 19123-4295  
(215) 686-1590

## Pike

506 Broad St  
Milford PA 18337  
(570) 296-3427

## Potter

1 N Main St  
Ste 204  
Coudersport PA 16915  
(814) 274-8467

## Schuylkill

420 N Centre St  
Pottsville PA 17901  
(570) 628-1467

## Snyder

PO Box 217  
Middleburg PA 17842-0217  
(570) 837-4207

## Somerset

300 N Center Ave  
Ste 340  
Somerset PA 15501  
(814) 445-1549

## Sullivan

245 Muncy St  
PO Box 157  
Laporte PA 18626  
(570) 946-5201

## Susquehanna

PO Box 218  
105 Maple St  
Montrose PA 18801  
(570) 278-6697

## Tioga

118 Main St  
Wellsboro PA 16901  
(570) 723-8230

## Union

155 N 15th St  
Lewisburg PA 17837-8822  
(570) 524-8681

## Venango

1174 Elk St  
PO Box 831  
Franklin PA 16323-0831  
(814) 432-9514

## Warren

204 4th Ave  
Warren PA 16365  
(814) 728-3406

## Washington

n 100 W  
Beau St Rm  
206  
Washington PA 15301  
(724) 228-6750

## Wayne

925 Court St  
Honesdale PA 18431  
(570) 253-5978

## Westmoreland

2 N Main  
Ste 109  
Greensburg PA 15601  
(724) 830-3150

## Wyoming

1 Courthouse Sq  
Tunkhannock PA 18657  
(570) 996-2226

## York

28 E Market St  
York PA 17401-1579  
(717) 771-9604

如您需要可联系的邮件地址，请登陆

[www.votesPA.com](http://www.votesPA.com).

# 宾夕法尼亚州选民登记申请表

请使用黑色签字笔。

|          |   |   |                             |  |  |  |
|----------|---|---|-----------------------------|--|--|--|
| 正楷体写您的姓名 | 1 | 姓 | Jr Sr II III IV (如果适用的话请划圈) |  |  |  |
|          |   | 名 | 中间名或是缩写                     |  |  |  |

|                                |   |                           |                            |                            |  |
|--------------------------------|---|---------------------------|----------------------------|----------------------------|--|
| 资格<br>以下任一问题为“否”<br>都将无资格登记投票。 | 2 | 请问您是美国公民吗?                | <input type="checkbox"/> 是 | <input type="checkbox"/> 非 |  |
|                                |   | 请问在大选之日当日<br>或是之前满 18 岁吗? | <input type="checkbox"/> 是 | <input type="checkbox"/> 非 |  |

|      |   |                                |   |                               |
|------|---|--------------------------------|---|-------------------------------|
| 登记原因 | 3 | <input type="checkbox"/> 新选民登记 | <input type="checkbox"/> 更改姓名             | <input type="checkbox"/> 地址更改 |
|      |   | <input type="checkbox"/> 党派更改  | <input type="checkbox"/> 联邦或州府雇员登记最后居住所在郡 |                               |

|   |   |      |                     |  |         |
|---|---|------|---------------------|--|---------|
| 您的信息<br>电话及电子邮件为选填项。<br>如本表有需要补充任何信息<br>将使用这些方式联系您。 | 4 | 出生日期 | M M / D D / Y Y Y Y | 性别 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 | 种族 (选填) |
|   |   | 电话   | -                   | 电子邮件   |         |

|  |   |  |      |    |      |
|--|---|--|------|----|------|
| 您的地址<br>如果您没有街道居住地址或者<br>长久居住地址，或者您是一名<br>学生的话，请看说明部分。 | 5 | 地址 (非 P.O.Box)   | 公寓号码 |    |      |
|  |   | 市/镇  | 州    | PA | 邮政编码 |
|  |   | 直辖市  | 郡    |    |      |
|  |   | <input type="checkbox"/> 本人没有街道居住地址或者长久居住地址。(请使用背面的地图) |      |    |      |

|        |   |   |   |      |
|--------|---|---|---|------|
| 您的通讯地址 | 6 | <input type="checkbox"/> 地址或 P.O.Box 同上 |   |      |
|        |   | 市/镇                                     | 州 | 邮政编码 |

|   |   |  |               |
|---|---|--|---------------|
| 身份证明<br>如果您有一个宾州交通部所给予<br>的身份证号码的话您必须使用此号。<br>如果您没有的话请提供您的社会<br>安全号的最后四位数字。具体请<br>见验证您的身份项。 | 7 | 宾夕法尼亚州驾照号、宾州交通部身份证号                                      |               |
|   |   | 社会保险号的最后四位数字   | X X X - X X - |
|   |   | <input type="checkbox"/> 本人没有宾夕法尼亚州驾照号、宾州交通部身份证号码或社会保险号。 |               |

|   |   |                              |                              |                                    |                            |
|---|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| 政治党派<br>如果您想在初选中投票的<br>话您必须登记是民主党还是<br>共和党。 | 8 | <input type="checkbox"/> 民主党 | <input type="checkbox"/> 共和党 | <input type="checkbox"/> 其他: _____ | <input type="checkbox"/> 无 |
|   |   |                              |                              |                                    |                            |

|      |   |  |
|------|---|--|
| 投票协助 | 9 | <input type="checkbox"/> 本人需要协助进行投票。我所需要的协助如下: _____<br>本人的首选语言: _____ |
|------|---|--|

|  |    |               |    |
|--|----|---------------|----|
| 如果名字或是地址<br>有过更改<br>如果这是您第一次登记<br>投票请跳过此项。 | 10 | 曾用登记名         |    |
|  |    | 完整的曾用地址及郡     |    |
|  |    | 宾州选民号 (如适用的话) | 年份 |

|      |    |  |                                   |
|------|----|--|-----------------------------------|
| 有关声明 | 11 | 本人声明如下:  | 签字或画押                             |
|      |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>本人是一名美国公民或在下次大选之日时将成为一名美国公民届满一个月。</li> <li>本人在大选之日至少已年满 18 岁。</li> <li>本人在大选前已在第 5 部分所列的同一地址居住满 30 天或以上。</li> <li>本人符合法律有权利投票。</li> <li>本人确定此信息为真实的。本人明白本声明如同担保书一般，也明白如果此信息不属实的话本人将被定为作假证罪，届时将被罚款高达 15,000 美元，判坐牢最高长达七年或是两罚并处。</li> </ul> | 姓名正楷体<br>本日日期 M M / D D / Y Y Y Y |

|  |    |       |       |
|--|----|-------|-------|
| 需要协助填此表<br>如果有人协助您完成此表或见<br>证您在签名部分进行画押请填<br>此项。 | 12 | 协助人姓名 |       |
|  |    | 地址    |       |
|  |    | 电话    | 协助人签名 |
|  |    |       |       |

成为一名投票站工作人员

如果您勾选了任一方框，您所在的郡选民登记办公室将与您联系。

13

- 在大选之日起我愿意成为一名投票站工作人员。
- 在大选之日我愿意成为一名双语翻译。我的使用语言为：\_\_\_\_\_

关于填写第 5 部分的说明：

如何在地图上标志您的地址

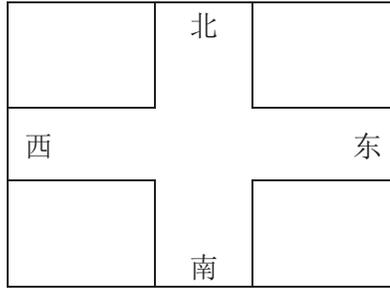
如果您居住在乡村地区且没有街道名为地址，请使用右边的地图来显示您所居住的地方，并标志座标性建筑以及路名。

如果您没有居所，请使用右边的地图标志您大部分时间会呆的地方。

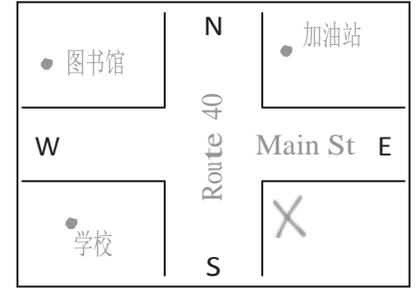
如何填此地图

- 写下离您所居住的最近的路名或是街道名
- 在您所住的地方画叉即 X。
- 请使用黑点显示地标建筑的地方，比如说学校、教会、或商店，并将其名字标志其上。

请在此画出您的地图。



地图模板。请勿使用本地图



在此虚线位置首次折叠

您的地址

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



请在此  
贴上一等  
邮票

您所在的郡选民登记办公室的地址

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

在此虚线位置二次折

叠

请将此表折叠，封口并邮寄至您所在的郡选民登记办公室。

请勿使用钉书针。

郡选民登记办公室地址请见第二页。